

BELGISCHE SENAAAT

 ZITTING 1977-1978

 14 MAART 1978

Voorstel van wet tot wijziging van sommige bepalingen van de wet van 8 december 1976 tot regeling van het pensioen van sommige mandatarissen en van dat van hun rechtverkrijgenden

(Ingediend door de heer Leo Vanackere c.s.)

TOELICHTING

Op 12 december 1974 werd bij de Senaat het wetsvoorstel nr. 456 (1974-1975) aanhangig gemaakt tot regeling van het pensioen van sommige mandatarissen en van dat van hun rechtsverkrijgenden.

Dit voorstel is uitgegroeid tot de wet van 8 december 1976, gepubliceerd in het *Staatsblad* van 6 januari 1977. Later werd een uitvoeringsbesluit uitgevaardigd (koninklijk besluit van 1 juni 1977 - *Staatsblad* van 5 juli 1977) en hierbij aanknappend gaf ook het Ministerie van Binnenlandse Zaken op 5 juli 1977 een circulaire vrij waarin de wet en het uitvoeringsbesluit zeer uitvoerig werden gecommuniqueerd.

Bij nader onderzoek van de wettelijke en reglementaire bepalingen en van de tekst van de circulaire is gebleken dat de wet op bepaalde punten tekortkomingen vertoont waarvan sommige zeer zware gevolgen hebben.

Verder is het zo dat het koninklijk besluit van 6 april 1977 betreffende het pensioen van de gewezen voorzitters van de commissies van openbare onderstand een toestand in het leven heeft geroepen die als strijdig moet worden aangezien met de huidige wet van 8 december 1976. Die toestand moet geregulariseerd worden.

Kortom, onderhavig voorstel strekt ertoe de wet van 8 december 1976 te verbeteren en aan te vullen opdat haar toe-

SENAT DE BELGIQUE

 SESSION DE 1977-1978

 14 MARS 1978

Proposition de loi modifiant certaines dispositions de la loi du 8 décembre 1976 réglant la pension de certains mandataires et celle de leurs ayants droit

(Déposée par M. Leo Vanackere et consorts)

DEVELOPPEMENTS

Le 12 décembre 1974 fut déposée au Sénat une proposition de loi n° 456 (1974-1975) réglant la pension de certains mandataires et celle de leurs ayants droit.

Cette proposition est devenue la loi du 8 décembre 1976, publiée au *Moniteur belge* du 6 janvier 1977. Un arrêté d'exécution fut pris ultérieurement (arrêté royal du 1^{er} juin 1977 - *Moniteur belge* du 5 juillet 1977), à la suite de quoi le Ministère de l'Intérieur publia le 5 juillet 1977 une circulaire commentant très longuement la loi et l'arrêté d'exécution.

En examinant de plus près les dispositions légales et réglementaires ainsi que le texte de la circulaire, on s'est aperçu que la loi présentait plusieurs lacunes dont certaines ont des conséquences très graves.

Par ailleurs, l'arrêté royal du 6 avril 1977 relatif à la pension des anciens présidents des commissions d'assistance publique a créé une situation qui doit être considérée comme contraire à la loi actuelle du 8 décembre 1976. Il convient donc de régulariser cette situation.

Bref, la présente proposition a pour but d'améliorer et de compléter la loi du 8 décembre 1976, de façon que son appli-

passing in de praktijk zou kunnen geschieden op wettelijke gronden en binnen de perken van de principes die in andere pensioenreglementeringen zijn ingeschreven.

Commentaar bij de artikelen

Artikel 1

Uit het koninklijk besluit van 6 april 1977 met betrekking tot het pensioen van de gewezen voorzitters van de commissies van openbare onderstand blijkt dat de periode van 1 april 1977 tot 30 juni 1977 zal meetellen voor de vaststelling van het recht op en de berekening van het rust- en overlevingspensioen voortvloeiende uit het mandaat van voorzitter van de COO. Die maatregel die werd genomen ten voordele van de voorzitters aan wier mandaat voortijdig een einde werd gemaakt naar aanleiding van de installatie van de raden voor maatschappelijk welzijn op 1 april 1977, is volledig gerechtvaardigd. Dit neemt niet weg dat aangehaald koninklijk besluit regelrecht ingaat tegen het algemeen principe van de wet, luidens hetwelk alleen de bezoldigde diensten pensioenrechten doen ontstaan.

Het is dan ook nodig de tekst van artikel 2 van aangehaald koninklijk besluit in de wet in te lassen.

In verband nu met de validering van periodes die geen aanleiding gaven tot het betalen van een wedde, verdient het ook aanbeveling het geval onder ogen te nemen van mandatarissen die, om de ene of andere reden, afgezien hebben van hun wedde die hun wel degelijk kon worden toegerekend. Voorgesteld wordt aan de mandatarissen die vóór het van kracht worden van de wet van hun wedde hebben afgezien, eveneens het genot te verlenen van de maatregel die werd genomen ten voordele van de voorzitters van de COO. Het ligt voor de hand dat in bedoelde gevallen het geen zin heeft te voorzien in een persoonlijke pensioenbijdrage.

Artikel 2

Artikel 5 van de wet bepaalt dat het de wedden zijn, verbonden aan elk van de uitgeoefende mandaten *op het ogenblik dat het recht op pensioen ingaat*, die voor de berekening van het pensioen in aanmerking komen.

Er wordt ook gezegd dat de mandaten, uitgeoefend in een gemeente die ontstaan is door de samenvoeging, of door aanhechting, geacht worden verschillend te zijn van die welke vroeger werden uitgeoefend in de samengevoegde of aangehechte gemeente(n).

Die bepaling in verband met de fusiegemeenten strookt met het gezond verstand.

Ons kwam het als logisch en verantwoord voor dat men in alle gevallen niet alleen zou rekening houden met de wedde die werd toegepast op het ogenblik dat het pensioen ingaat, maar ook met de belangrijkheid van de gemeente op het ogenblik dat het mandaat een einde nam.

Uit de reeds geciteerde omzendbrief van het Ministerie van Binnenlandse Zaken blijkt evenwel dat men steeds het laatstgekend bevolkingscijfer moet in aanmerking nemen.

cation pratique puisse avoir des bases légales et se faire sans excéder les limites des principes inscrits dans d'autres régimes de pension.

Analyse des articles

Article 1^{er}

Il ressort de l'arrêté royal du 6 avril 1977 relatif à la pension des anciens présidents des commissions d'assistance publique que la période du 1^{er} avril 1977 au 30 juin 1977 sera prise en considération pour la détermination du droit à la pension de retraite ou de survie afférente au mandat de président d'une CAP ainsi que pour le calcul de cette pension. Cette mesure, qui a été prise en faveur des présidents aux mandats desquels il avait été mis prématurément fin par suite de l'installation au 1^{er} avril 1977 des conseils de l'aide sociale, est pleinement justifiée. Il n'empêche que l'arrêté royal précité va directement à l'encontre du principe général de la loi, selon lequel seuls les services rémunérés créent des droits à la pension.

En conséquence, il s'impose d'insérer dans la loi le texte de l'article 2 dudit arrêté royal.

Pour ce qui est de la validation de périodes n'ayant pas donné lieu au paiement d'un traitement, il est également souhaitable d'envisager les cas des mandataires qui, pour l'une ou l'autre raison, ont renoncé au traitement qui pouvait cependant leur être alloué. Nous proposons d'étendre aux mandataires ayant renoncé à leur traitement avant l'entrée en vigueur de la loi le bénéfice de la mesure qui a été prise en faveur des présidents des CAP. Il va de soi que, dans les cas considérés, il serait absurde de prévoir une cotisation personnelle de pension.

Article 2

L'article 5 de la loi dispose que ce sont les traitements attachés à chacun des mandats exercés, *au moment de l'ouverture du droit à la pension*, qui sont pris en considération pour le calcul de la pension.

Il dit également que les mandats exercés dans une commune issue d'une fusion ou d'une annexion sont considérés comme distincts de ceux qui ont été exercés dans la ou les anciennes communes fusionnées ou annexées.

Cette disposition relative aux communes fusionnées est conforme au bon sens.

Il nous a paru logique et justifié que l'on tienne compte, dans tous les cas, non seulement du traitement qui était appliqué au moment où la pension a pris cours, mais également de l'importance de la commune au moment où le mandat a pris fin.

Il ressort toutefois de la circulaire précitée du Ministère de l'Intérieur que l'on doit toujours se baser sur le chiffre de la population le plus récent.

Een voorbeeld ter verduidelijking :

a) *Gegevens.*

Een persoon beëindigt na 12 jaar dienst het mandaat van burgemeester op het einde van het jaar 1971. Zijn gemeente telt op dat ogenblik 4 090 inwoners. Belanghebbende bereikt in december 1977 de leeftijd van 60 jaar en bekomt het rustpensioen op 1 januari 1978. Op dat ogenblik is de bevolking van die gemeente fel gedaald en bedraagt slechts 3 040 inwoners (laatst gepubliceerde cijfers).

b) *Berekening van het pensioen op basis van de bevolking toen het mandaat een einde nam.*

Wedde toegekend op 1 januari 1978 in een gemeente met een bevolking van 4 090 inwoners : 72 649 frank.

Pensioen :

$$\frac{72\,649 \times 3,75 \times 144}{12 \times 100} = 32\,692 \text{ frank.}$$

c) *Berekening van het pensioen op basis van de bevolking toen het recht op pensioen ontstond.*

Wedde toegekend op 1 januari 1978 in een gemeente met een bevolking van 3 040 inwoners : 59 242 frank.

Pensioen :

$$\frac{59\,242 \times 3,75 \times 144}{12 \times 100} = 26\,658 \text{ frank.}$$

Is het normaal dat het pensioen beïnvloed wordt door een evolutie die zich heeft voorgedaan na het beëindigen van een mandaat ?

Indien de thesis die resulteert uit de termen en voorbeelden vervat in de omzendbrief juist blijkt te zijn, dan is de kans niet denkbeeldig dat men bij twee identieke gevallen inzake leeftijd, duur en aard van het mandaat, belangrijkheid van de gemeente bij het beëindigen van het mandaat, tot de vaststelling komt van 2 pensioenen waarvan het bedrag gevoelig zal verschillen.

Denken wij maar aan twee burgemeesters die elk 12 jaar dienst hebben, beiden op hetzelfde tijdstip aan het hoofd stonden van een gemeente met 4 900 à 5 000 inwoners, beiden hun mandaat neerlegden op 31 december 1976 en beiden de pensioengerechtigde leeftijd bereiken in december 1986. De ene gemeente (A) blijft bestaan, de andere (B) werd samengevoegd per 1 januari 1977.

Die beide personen zouden in principe hetzelfde pensioenbedrag moeten bekomen per 1 januari 1987. Het ziet er evenwel naar uit dat dit onmogelijk is, althans wanneer men de visie van de circulaire aankleeft.

Wanneer de gemeente A binnen 10 jaar 5 600 inwoners telt dan zou (in de veronderstelling dat de wedden van vandaag ook binnen 10 jaar worden toegepast) het pensioen berekend worden op een basiswedde van 90 393 frank.

A titre d'illustration, voici un exemple :

a) *Données.*

Une personne comptant 12 années de service achève un mandat de bourgmestre à la fin de l'année 1971. Sa commune compte à ce moment 4 090 habitants. L'intéressé atteint l'âge de 60 ans en décembre 1977 et obtient sa pension de retraite au 1^{er} janvier 1978. A cette date, la population de la commune a beaucoup diminué et n'est plus que de 3 040 habitants (derniers chiffres publiés).

b) *Calcul du montant de la pension en fonction du chiffre de la population au moment de l'achèvement du mandat.*

Traitement alloué au 1^{er} janvier 1978 dans une commune ayant une population de 4 090 habitants : 72 649 francs.

Pension :

$$\frac{72\,649 \times 3,75 \times 144}{12 \times 100} = 32\,692 \text{ francs.}$$

c) *Calcul du montant de la pension en fonction du chiffre de la population au moment où s'ouvre le droit à la pension.*

Traitement alloué au 1^{er} janvier 1978 dans une commune ayant une population de 3 040 habitants : 59 242 francs.

Pension :

$$\frac{59\,242 \times 3,75 \times 144}{12 \times 100} = 26\,658 \text{ francs.}$$

Est-il normal que l'importance de la pension dépende d'une évolution qui est intervenue après l'achèvement du mandat ?

Si la thèse qui résulte des termes et des exemples de la circulaire se révèle exact, il ne sera pas impossible que, pour deux cas identiques quant à l'âge, à la durée et à la nature du mandat ainsi qu'à l'importance de la commune au moment de l'achèvement du mandat, l'on constate qu'il y ait deux pensions de montants fort différents.

Prenons simplement le cas de deux bourgmestres qui comptent chacun 12 années de service, se sont trouvés en même temps à la tête d'une commune de 4 900 à 5 000 habitants, ont tous deux cessé d'exercer leur mandat le 31 décembre 1976 et atteindront l'un et l'autre l'âge de la retraite en décembre 1986. La première commune (A) existe toujours, l'autre (B) a été fusionnée le 1^{er} janvier 1977.

En principe, ces deux personnes devraient obtenir le même montant de pension au 1^{er} janvier 1987. Cela semble cependant impossible, du moins si l'on s'en tient au point de vue développé dans la circulaire.

Si, dans dix ans, la commune A compte 5 600 habitants, la pension serait alors calculée sur un traitement de base de 90 393 francs (en supposant que les traitements actuels soient encore les mêmes dans dix ans).

Gemeente B bestaat niet meer. Het pensioen dat wordt toegekend binnen 10 jaar aan de persoon die er op de vooravond van de fusie het mandaat bekleedde van burgemeester zal blijkbaar moeten berekend worden op basis van de bevolking van B op 31 december 1976 en de hiermede overeenstemmende wedde bedraagt 83 912 frank. Wij menen dat het gewis niet in de bedoeling lag van de wetgever onbillijke toestanden in het leven te roepen.

Het zijn trouwens billijkheidsoverwegingen die aan de basis liggen van de dubbele pensioenbegrenzing die, in geval van cumulatie, voorgeschreven wordt bij artikel 5, § 4 van de wet. Het is wenselijk dat maatregelen worden getroffen opdat toestanden zoals hierboven beschreven uit de weg worden geruimd.

Daarom ook het voorstel om eenvoudig rekening te houden met de toestand qua bevolking zoals die officieel gekend was op het ogenblik dat aan het mandaat een einde werd gemaakt. Op basis van die bevolking zou dan de basiswedde worden berekend met toepassing uiteraard van de criteria die gelden op het ogenblik dat het recht op pensioen ingaat.

Bij het bekleden van verschillende mandaten bij eenzelfde bestuur zou men voor elk van die mandaten de bevolking nemen gekend op het ogenblik dat het laatste mandaat een einde nam.

**

De federaties van gemeenten werden afgeschaft. Het is niet ondenkbaar dat andere mandaten waarvan sprake in de huidige wet ophouden te bestaan. Hieruit volgt dat de wedden verbonden aan deze mandaten uiteraard ook niet meer zullen worden herzien en enige twijfel ontstaat ten aanzien van de in aanmerking te nemen wedde voor de berekening van een pensioen waarvan het recht ingaat een min of meer lange tijd na het beëindigen van bedoelde mandaten.

Het is de reden waarom het ons onontbeerlijk lijkt in een bijzondere bepaling te voorzien waardoor de Koning de mogelijkheid krijgt, in voorkomend geval, de vereiste basiswedden vast te stellen inherent aan de afgeschafte mandaten. Hierdoor wordt het mogelijk de oude wedden mee te laten evolueren of hun binding aan een nieuwe spilindex te verzekeren.

Artikel 3

In de artikelen 8, 3°, 9, § 2, 10, 2de lid, 12, 3°, en 13, derde lid, komen de termen voor « dienst gepresteerd te hebben onder het stelsel van deze wet ». Het gaat hier om een zinsnede die blijkbaar werd overgenomen uit de oude wet van 1954 waar zij zin had vermits het toen ging om de invoering van een pensioenregime waarvan de inwerkingtreding oorspronkelijk beperkt was in de tijd. In het huidige stadium hebben die woorden weinig zin. Het ware wenselijk die te schrappen want een strikte interpretatie van de wettekst zou nadelig kunnen uitvallen voor de rechthebbenden van mandatarissen die, bij het van kracht worden van de wet van 8 december 1977, nog geen rustpensioen genoten en niet meer in dienst zijn. De tekst, zoals hij nu werd opgesteld, zou

La commune B n'existe plus. La pension à allouer dans dix ans à la personne qui a exercé le mandat de bourgmestre à la veille des fusions devra évidemment être calculée sur la base du chiffre de la population de la commune B au 31 décembre 1976 et le traitement correspondant sera de 83 912 francs. Nous estimons que le législateur n'a certainement pas eu l'intention de créer des situations injustes.

Ce sont d'ailleurs des considérations d'équité qui sont à l'origine de la double limitation de la pension imposée en cas de cumul par l'article 5, § 4, de la loi. Il serait souhaitable que des mesures soient prises en vue de mettre fin à des situations comme celles décrites ci-dessus.

C'est pourquoi nous proposons de tenir simplement compte de la situation démographique telle qu'elle était connue officiellement au moment où le mandat a pris fin. C'est sur ce chiffre de la population que serait calculé le traitement de base, moyennant application, cela va sans dire, des critères en vigueur au moment de l'ouverture du droit à la pension.

Au cas où l'intéressé aurait exercé plusieurs mandats au sein d'une même administration, on se baserait pour chacun d'eux sur le chiffre de la population connu au moment où le dernier mandat a pris fin.

**

Les fédérations de communes ont été supprimées. Il n'est pas à exclure que d'autres mandats cités dans la loi actuelle cessent d'exister. De ce fait, les traitements attachés à ces mandats ne seraient naturellement plus revus et il pourrait y avoir doute quant au traitement à prendre en considération pour le calcul d'une pension si le droit à celle-ci ne s'ouvre qu'après qu'une durée plus ou moins longue se sera écoulée depuis la venue à expiration desdits mandats.

C'est la raison pour laquelle il nous paraît indispensable de prévoir une disposition spéciale permettant au Roi de fixer, le cas échéant, les traitements de base attachés aux mandats supprimés et qui devront entrer en ligne de compte. Ainsi, les anciens traitements pourront suivre l'évolution des autres ou être liés à un nouvel indice-pivot.

Article 3

Aux articles 8, 3°, 9, § 2, 10, alinéa 2, 12, 3° et 13, alinéa 3, figurent les termes suivants : « service presté sous le régime de la présente loi. » Il s'agit d'un membre de phrase apparemment repris de l'ancienne loi de 1954, où il avait un sens puisque celle-ci avait pour but d'instaurer un régime de pension dont l'application était initialement limitée dans le temps. Au stade actuel, ces mots n'ont plus guère de portée. Il serait souhaitable de les supprimer, car une interprétation stricte du texte légal pourrait se révéler défavorable aux ayants droit de mandataires qui, lors de l'entrée en vigueur de la loi du 8 décembre 1977, ne bénéficiaient pas encore d'une pension de retraite et qui ne sont plus en fonction. Le texte, tel qu'il est actuellement rédigé, priverait les ayants

de rechthebbenden van die gewezen mandatarissen de voordelen ontzeggen van de wet vermits deze laatsten geen diensten hebben gepresteerd « onder het stelsel van deze wet ».

Dit is ongetwijfeld niet de bedoeling geweest van de wetgever.

Artikel 4

Artikel 9 van de wet handelt over het overlevingspensioen.

In het oorspronkelijk ontwerp stond dat het overlevingspensioen werd vastgesteld voor de eerste 20 jaar op 30 pct. van de basiswedde en dat het minimum van 30 pct. werd verhoogd met 1 pct. voor elk dienstjaar boven de 20. Wij vermoeden dat er bij de redactie van de tekst iets mis is gegaan want het lijkt ons onmogelijk de tekst anders te interpreteren dan wat er oorspronkelijk werd voorzien, namelijk 30 pct. voor de eerste 20 jaar en 1 pct. in meer voor elk dienstjaar boven de 20. Inderdaad, in artikel 118, § 4, van de wet van 14 februari 1961, de zogeheten verzamelwet, werd immers gezegd dat de berekeningsgronden van de weduwnenspensioenen identiek zijn voor al de bij artikel 113 van dezelfde wet beoogde categorieën van personen, te weten :

« 30 pct. van de basiswedde of het basisloon voor de eerste 20 jaren bijdrage of dienst wanneer er in het stelsel dat aan deze wet voorafgaat geen bijdrage zal geweest zijn, of voor al de jaren indien hun aantal lager is dan 20;

1 pct. meer per jaar boven het twintigste, zonder dat het maximum van 50 pct. der basiswedde of van het basisloon mag worden overschreden. »

Artikel 113 van de verzamelwet luidt als volgt :

« De bepalingen van deze titel zijn van 1 januari 1961 af en niettegenstaande elke andere wettelijke, reglementaire of contractuele bepaling, toepasselijk op elke persoon wiens diensten recht geven op de toepassing van een stelsel van rustpensioen waarvan de last gedragen wordt door de Staat, de provinciën, de gemeenten, de commissies van openbare onderstand, de inrichtingen van openbaar nut beoogd bij de wet van 16 maart 1954 en de provinciale en gemeentelijke instellingen van openbaar nut.

Zijn daarvan uitgezonderd :

...

Zijn daarvan eveneens uitgezonderd, behoudens wat de toepassing van artikel 118 aangaat :

De burgemeesters en schepenen;

... »

Er werd dus duidelijk gesteld dat de berekeningswijze van de weduwnenspensioenen, bedoeld bij artikel 118 van de verzamelwet, toepasselijk is op de overlevingspensioenen toegekend aan rechtverkrijgenden van burgemeesters en schepenen.

droit, tel qu'il est actuellement rédigé, priverait les ayants droit de ces anciens mandataires des avantages de la loi, du fait que ces derniers n'ont pas presté de services « sous le régime de la présente loi ».

Telle n'a certes pas été l'intention du législateur.

Article 4

L'article 9 de la loi est consacré aux pensions de survie.

Le projet initial prévoyait que la pension de survie était fixée, pour les vingt premières années, à 30 p.c. du traitement de base et que ce minimum de 30 p.c. était majoré de 1 p.c. par année de service au-delà de la vingtième. Nous supposons qu'il s'est produit quelque erreur lors de la rédaction du texte, car il nous paraît impossible de lui donner une interprétation différente de ce qui avait été primitivement prévu, c'est-à-dire 30 p.c. pour les vingt premières années et 1 p.c. de plus par année de service au-delà de la vingtième. En effet, l'article 118, § 4, de la loi du 14 février 1961, communément appelée la « loi unique », prévoit que les bases de calcul des pensions de veuve sont identiques pour toutes les catégories de personnes visées à l'article 113 de la même loi, à savoir :

« 30 p.c. du traitement ou salaire de base pour les 20 premières années de contribution, ou de service lorsqu'il n'y aura pas eu contribution dans le régime antérieur à la présente loi, ou pour toutes les années si leur nombre est inférieur à 20;

1 p.c. en plus par année au-delà de la vingtième, sans que le maximum de 50 p.c. du traitement ou salaire de base puisse être dépassé. »

L'article 113 de la « loi unique » porte ce qui suit :

« Les dispositions du présent titre sont applicables, à partir du 1^{er} janvier 1961 et nonobstant toute autre disposition légale, réglementaire ou contractuelle, à toute personne dont les services donnent droit à l'application d'un régime de pension de retraite dont la charge est assumée par l'Etat, les provinces, les communes, les commissions d'assistance publique, les organismes d'intérêt public visés par la loi du 16 mars 1954 et les établissements d'intérêt public provinciaux et communaux.

En sont exceptés :

...

En sont également exceptés, sauf en ce qui concerne l'application de l'article 118 :

Les bourgmestres et échevins;

... »

Il a donc été clairement dit que le mode de calcul des pensions de veuve prévu par l'article 118 de la loi unique est applicable aux pensions de survie allouées aux ayants droit des bourgmestres et échevins.

Wij zien niet in waarom men nu een regeling zou aankleven die zo gevoelig afwijkt van de bepalingen van de verzamelwet van 14 februari 1961.

Paragraaf 2 van artikel 9 voorziet in een beperking van het minimum van het overlevingspensioen toegekend in toepassing van artikel 8, 2° en 3°, d.w.z. wanneer de gewezen titularis van de openbare functie :

— Een rustpensioen genoot ingevolge de wet of

— Zonder een rustpensioen te genieten overleden is na ten minste 60 maanden dienst gepresteerd te hebben

maar, in beide gevallen, geen 10 jaren dienstanciënniteit telde.

Een voorbeeld ter verduidelijking.

Een persoon was 6 jaar schepen met een wedde van 60 000 frank.

Zijn pensioen bedraagt :

$$\frac{60\,000 \times 3,75 \times 72}{100 \times 12} = 13\,500 \text{ frank.}$$

Bij zijn overlijden wordt het overlevingspensioen als volgt berekend :

$$\frac{60\,000 \times 30 \times 6}{100 \times 10} = 10\,800 \text{ frank.}$$

Het minimumpensioen (30 pct. van de basiswedde) wordt dus verminderd in verhouding tot het aantal gepresteerde jaren dienst, wanneer dit minder dan 10 bedraagt.

Die proportionele vermindering is noodzakelijk, zoniet zou het overlevingspensioen meer bedragen dan het rustpensioen waarop de gewezen titularis in leven recht heeft of recht zou hebben gehad.

Wanneer nu toepassing wordt gemaakt van de huidige voorschriften vervat in artikel 9, § 1, van de wet, dan komt men in elk geval tot zo'n abnormale toestand waarin het overlevingspensioen hoger ligt dan het rustpensioen.

Een voorbeeld :

Voor tien jaar dienst en een basiswedde van 100 000 frank bekomen wij :

— Een rustpensioen van :

$$\frac{100\,000 \times 3,75 \times 120}{100 \times 12} = 37\,500 \text{ frank.}$$

— Een overlevingspensioen van :

$$100\,000 \times 30 \text{ pct.} = 30\,000 \text{ frank.}$$

$$100\,000 \times 10 \text{ pct.}$$

$$(1 \text{ pct. per jaar}) = 10\,000 \text{ frank.}$$

$$\underline{\hspace{1.5cm}} \\ 40\,000 \text{ frank.}$$

Het is dus noodzakelijk de wet op dit punt te wijzigen.

Nous ne voyons pas pourquoi l'on adopterait aujourd'hui un régime qui s'écarte aussi fortement des dispositions de la loi unique du 14 février 1961.

Le paragraphe 2 de l'article 9 prévoit une réduction du montant minimum de la pension de survie allouée en application de l'article 8, 2° et 3°, c'est-à-dire lorsque l'ancien titulaire de la fonction publique :

— Bénéficiait d'une pension de retraite en vertu de la loi ou

— Ne jouissant pas d'une pension de retraite, est décédé après 60 mois de fonctions au moins,

mais, dans les deux cas, ne comptait pas dix années d'ancienneté.

Voici un exemple à titre d'illustration.

Une personne a été échevin pendant six ans, au traitement de 60 000 francs.

Sa pension est de :

$$\frac{60\,000 \times 3,75 \times 72}{100 \times 12} = 13\,500 \text{ francs.}$$

A son décès, la pension de survie se calcule de la manière suivante :

$$\frac{60\,000 \times 30 \times 6}{100 \times 10} = 10\,800 \text{ francs.}$$

Le montant minimum de la pension (30 p.c. du traitement de base) est donc réduit en fonction du nombre d'années de service effectif lorsque ce nombre est inférieur à 10.

Cette réduction proportionnelle s'impose, sinon la pension de survie serait supérieure à la pension de retraite à laquelle l'ancien titulaire a droit, ou aurait eu droit s'il était resté en vie.

Or, si l'on applique les règles actuelles de l'article 9, § 1^{er}, de la loi, on arrive de toute façon à cette situation anormale que la pension de survie dépasse la pension de retraite.

Un exemple :

Pour un temps de service de dix ans et un traitement de base de 100 000 francs, on obtient :

— Une pension de retraite de :

$$\frac{100\,000 \times 3,75 \times 120}{100 \times 12} = 37\,500 \text{ francs.}$$

— Une pension de survie de :

$$100\,000 \times 30 \text{ p.c.} = 30\,000 \text{ francs.}$$

$$100\,000 \times 10 \text{ p.c.}$$

$$(1 \text{ p.c. par an}) = 10\,000 \text{ francs.}$$

$$\underline{\hspace{1.5cm}} \\ 40\,000 \text{ francs.}$$

Il est donc nécessaire de modifier la loi sur ce point.

Wanneer de overleden mandataris twee mandaten heeft uitgeoefend dan ligt het voor de hand dat elk van de overlevingspensioenen, berekend volgens het principe van de 30 pct. van de basiswedde eventueel vermeerderd met 1 pct. voor elk dienstjaar boven de 20, verminderd dient te worden in functie van de werkelijke aanneembare diensttijd gepresteerd in elk mandaat.

Twee voorbeelden ter verduidelijking :

Eerste voorbeeld

a) *Gegevens.*

Uitgeoefende mandaten :

— Schepen : diensttijd 2 jaar — wedde 44 227 frank;

— Burgemeester : diensttijd 26 jaar 7 maanden — wedde 73 713 frank.

b) *Pensioenberekening op basis van de huidige wet.*

Pensioen van weduwe schepen :

$$44\,227 \times \frac{30 + 2}{100} = 14\,152 \text{ frank.}$$

Pensioen van weduwe burgemeester :

$$73\,713 \times \frac{30 + 26}{100} = 41\,279 \text{ frank.}$$

Daar dit laatste bedrag hoger is dan de helft van het best bezoldigd mandaat dienen die twee pensioenen herleid te worden op basis van volgende berekeningen :

$$\frac{14\,152 \times 36\,856}{55\,431} = 9\,409 \text{ frank.}$$

$$\frac{41\,279 \times 36\,856}{55\,431} = 27\,446 \text{ frank.}$$

$$\frac{\quad}{\quad} = 36\,855 \text{ frank.}$$

c) *Pensioenberekening op basis van de gewijzigde wettekst.*

Pensioen van weduwe schepen :

$$\frac{44\,227 \times (30 + 8) \times 2}{100 \times 28} = 12\,004 \text{ frank.}$$

Pensioen van weduwe burgemeester :

$$\frac{73\,713 \times (30 + 8) \times 26}{100 \times 28} = 26\,010 \text{ frank.}$$

$$\frac{\quad}{\quad} = 38\,014 \text{ frank.}$$

Lorsque le mandataire décédé a exercé deux mandats, il est évident que l'une et l'autre des pensions de survie, calculées selon le principe des 30 p.c. du traitement de base, éventuellement majorés de 1 p.c. par année de service au-delà de la vingtième, doivent être réduites en fonction du temps de service effectif admissible accompli dans chaque mandat.

Deux exemples à titre d'illustration :

Premier exemple

a) *Données.*

Mandats exercés :

— Echevin : temps de service 2 ans — traitement 44 227 francs ;

— Bourgmestre : temps de service 26 ans et 7 mois — traitement : 73 713 francs.

b) *Calcul de la pension sur base de la loi actuelle.*

Pension de veuve d'échevin :

$$44\,227 \times \frac{30 + 2}{100} = 14\,152 \text{ francs.}$$

Pension de veuve de bourgmestre :

$$73\,713 \times \frac{30 + 26}{100} = 41\,279 \text{ francs.}$$

Comme ce dernier montant dépasse la moitié du traitement attaché au mandat le mieux rémunéré, les deux pensions doivent être réduites d'après les calculs suivants :

$$\frac{14\,152 \times 36\,856}{55\,431} = 9\,409 \text{ francs}$$

$$\frac{41\,279 \times 36\,856}{55\,431} = 27\,446 \text{ francs.}$$

$$\frac{\quad}{\quad} = 36\,855 \text{ francs.}$$

c) *Calcul de la pension sur base du texte modifié de la loi.*

Pension de veuve d'échevin :

$$\frac{44\,227 \times (30 + 8) \times 2}{100 \times 28} = 12\,004 \text{ francs.}$$

Pension de veuve de bourgmestre :

$$\frac{73\,713 \times (30 + 8) \times 26}{100 \times 28} = 26\,010 \text{ francs.}$$

$$\frac{\quad}{\quad} = 38\,014 \text{ francs.}$$

Te herleiden tot 50 pct. van de wedde verbonden aan het best bezoldigd mandaat met volgende verdeling :

Pensioen weduwe schepen :

$$\frac{12\,004 \times 36\,856}{38\,014} = 11\,638 \text{ frank.}$$

Pensioen weduwe burgemeester :

$$\frac{26\,010 \times 36\,856}{38\,014} = 25\,217 \text{ frank.}$$

36 855 frank.

Tweede voorbeeld

a) *Gegevens.*

Uitgeoefende mandaten :

— Schepen : diensttijd 5 jaar of 60 maanden — wedde 180 000 frank ;

— Burgemeester : diensttijd 2 jaar of 24 maanden — wedde 300 000 frank.

b) *Pensioenberekening op basis van de huidige wet.*

Pensioen weduwe schépen :

$$180\,000 \times \frac{30 + 5}{100} = 63\,000 \text{ frank.}$$

Pensioen weduwe burgemeester :

$$300\,000 \times \frac{30 + 2}{100} = 96\,000 \text{ frank.}$$

159 000 frank.

te verminderen tot 150 000 frank d.w.z. de helft van het best bezoldigd mandaat.

Daar de duur van de loopbaan 84 maanden bedraagt (dus minder dan 120 maanden of 10 jaar) moet het bedrag van 150 000 frank verminderd worden tot $150\,000 \times 84/120 = 105\,000$ frank.

De pensioenen worden dan als volgt vastgesteld :

Pensioen weduwe schepen :

$$63\,000 \times \frac{105\,000}{159\,000} = 41\,603 \text{ frank}$$

Pensioen weduwe burgemeester :

$$96\,000 \times \frac{105\,000}{159\,000} = 63\,397 \text{ frank}$$

Totaal . . . 105 000 frank

A réduire à 50 p.c. du traitement attaché au mandat le mieux rémunéré, avec la répartition suivante :

Pension de veuve d'échevin :

$$\frac{12\,004 \times 36\,856}{38\,014} = 11\,638 \text{ francs.}$$

Pension de veuve de bourgmestre :

$$\frac{26\,010 \times 36\,856}{38\,014} = 25\,217 \text{ francs.}$$

36 855 francs.

Deuxième exemple

a) *Données.*

Mandats exercés :

— Echevin : temps de service 5 ans ou 60 mois — traitement 180 000 francs ;

— Bourgmestre : temps de service 2 ans ou 24 mois — traitement : 300 000 francs.

b) *Calcul de la pension sur base de la loi actuelle.*

Pension de veuve d'échevin :

$$180\,000 \times \frac{30 + 5}{100} = 63\,000 \text{ francs.}$$

Pension de veuve de bourgmestre :

$$300\,000 \times \frac{30 + 2}{100} = 96\,000 \text{ francs.}$$

159 000 francs.

à ramener à 150 000 francs, c'est-à-dire à la moitié du traitement attaché au mandat le mieux rémunéré.

Comme la durée de la carrière est de 84 mois (et donc inférieure à 120 mois ou 10 ans), le montant de 150 000 francs doit être ramené à $150\,000 \times 84/120 = 105\,000$ francs.

Les pensions sont alors fixées comme suit :

Pension de veuve d'échevin :

$$63\,000 \times \frac{105\,000}{159\,000} = 41\,603 \text{ francs}$$

Pension de veuve de bourgmestre :

$$96\,000 \times \frac{105\,000}{159\,000} = 63\,397 \text{ francs}$$

Total . . . 105 000 francs

c) *Pensioenberekening op basis van de gewijzigde wettekst*

Pensioen weduwe schepen :

$$\frac{180\,000 \times 30 \times 60}{100 \times 120} = 27\,000 \text{ frank}$$

Pensioen weduwe burgemeester :

$$\frac{300\,000 \times 30 \times 24}{100 \times 120} = 18\,000 \text{ frank}$$

Totaal . . . 45 000 frank

Men vergelijk de bekomen resultaten.

In het eerste geval diende men uiteindelijk te komen tot hetzelfde resultaat, maar het valt op dat men volgens de berekeningen onder b) het oorspronkelijke pensioen van 55 431 frank diende te herleiden tot 36 855 frank. Volgens de berekeningen onder punt c) bedroeg het oorspronkelijke pensioen slechts 38 014 frank.

In het tweede geval geven de berekeningen onder b) een overlevingspensioen van 150 000 frank dat herleid werd tot 105 000 frank. De berekeningen onder c) leiden tot een overlevingspensioen van 45 000 frank wat billijk is gezien het ermede overeenstemmend rustpensioen 56 250 frank bedraagt. Inderdaad, mocht in het voorbeeld 2 de echtgenoot in leven zijn gebleven en de leeftijd hebben bereikt van 60 jaar dan zou hij op basis van dezelfde elementen qua dienstjaren en wedden een rustpensioen hebben bekomen :

— Voor het schepenambt :

$$\frac{180\,000 \times 3,75 \times 60}{100 \times 12} = 33\,750 \text{ frank}$$

— Voor het burgemeesterambt :

$$\frac{300\,000 \times 3,75 \times 24}{100 \times 12} = 22\,500 \text{ frank}$$

Totaal . . . 56 250 frank

Artikel 5

De wijziging aan artikel 10 beoogt een verhoging van het overlevingspensioen ook bij het bestaan van kinderen die de langstlevende echtgenoot had vóór hij in het huwelijk trad met de overleden mandataris.

Verder dient het bedrag van de toegekende bijslagen uit hoofde van kinderen verminderd te worden in functie van de werkelijke aanneembare diensttijd in geval van uitoefening van verschillende mandaten.

Artikel 6

Voorgesteld wordt artikel 12 te wijzigen zodat ook de wees ontsproten uit de echtgenoot van de titularis van het openbaar mandaat of door één van beide gewettigd of geadopteerd op wezenpensioen aanspraak kan maken.

c) *Calcul de la pension sur base du texte modifié de la loi*

Pension de veuve d'échevin :

$$\frac{180\,000 \times 30 \times 60}{100 \times 120} = 27\,000 \text{ francs}$$

Pension de veuve de bourgmestre :

$$\frac{300\,000 \times 30 \times 24}{100 \times 120} = 18\,000 \text{ francs}$$

Total . . . 45 000 francs

Comparons les résultats obtenus.

Dans le premier cas, on devait finalement arriver au même résultat, mais il est frappant de constater que, selon les calculs effectués sous b), la pension initiale de 55 431 francs devait être ramenée à 36 855 francs. D'après les calculs effectués sous c), la pension initiale ne s'élevait qu'à 38 014 francs.

Dans le second cas, les calculs faits sous b) donnent une pension de survie de 150 000 francs, réduite à 105 000 francs. Les calculs indiqués sous c) donnent une pension de survie de 45 000 francs, ce qui est équitable puisque la pension de retraite correspondante s'élève à 56 250 francs. En effet, si dans le deuxième exemple, le conjoint était resté en vie et avait atteint l'âge de 60 ans, il aurait obtenu, sur base des mêmes données en ce qui concerne les années de service et les traitements, une pension de retraite déterminée comme suit :

— Pour la fonction d'échevin :

$$\frac{180\,000 \times 3,75 \times 60}{100 \times 12} = 33\,750 \text{ francs}$$

— Pour la fonction de bourgmestre :

$$\frac{300\,000 \times 3,75 \times 24}{100 \times 12} = 22\,500 \text{ francs}$$

Total . . . 56 250 francs

Article 5

La modification proposée à l'article 10 vise à augmenter la pension de survie, même en cas d'existence d'enfants que l'époux survivant avait eus avant son mariage avec le mandataire décédé.

Par ailleurs, le montant de l'accroissement accordé du chef d'enfants doit être diminué en fonction du temps de service effectif admissible en cas d'exercice de plusieurs mandats.

Article 6

Il est proposé de modifier l'article 12 de telle sorte que l'orphelin, soit issu du conjoint du titulaire de la fonction publique, soit légitimé ou adopté par l'un des deux époux, puisse également prétendre à une pension d'orphelin.

Artikel 12 bepaalt ook dat de vaderloze of moederloze wees met de hele wees gelijkgesteld wordt indien zijn of haar moeder of vader geen recht of geen recht meer heeft op pensioen ingevolge deze wet. Er zou moeten gepreciseerd worden dat die bepaling niet van toepassing is wanneer de mandataris steeds in dienst is.

Dit is noodzakelijk, zo niet zou degene die als volle wees beschouwd wordt en wiens overlevende ouder steeds zijn mandaat uitoefent (toestand waarin belanghebbende dus geen recht heeft op pensioen) aanspraak kunnen maken op een wezenpensioen dat hem trouwens zou worden ontnomen indien, enkele maanden later, de betrokken mandataris zijn mandaat zou neerleggen en zelf, in voorkomend geval, pensioengerechtigd wordt. Een dergelijke toestand is volledig onlogisch.

Artikel 7

De Nederlandse tekst van artikel 13, eerste lid, dient te worden aangepast aan de Franse tekst.

Een gewezen burgemeester wordt weduwnaar met een kind ten laste. De moederloze wees wordt gelijkgesteld met een hele wees en kan een wezenpensioen genieten berekend op « een » (en niet op « het ») overlevingspensioen. Er moet uiteraard niet gepreciseerd worden dat het gaat om een overlevingspensioen van langstlevende echtgenoot. Dat is dus het voorwerp van de wijziging.

De tekst van artikel 13, tweede en derde lid, moet ook gewijzigd worden omdat de bijlagen die in bepaalde gevallen worden toegekend en op de basiswedde berekend worden, in voorkomend geval moeten verminderd worden in functie van de diensttijd die in aanmerking kwam of in aanmerking zou zijn genomen voor de berekening van het rustpensioen.

Artikel 8

In de Franse tekst van artikel 17 ontbreekt blijkbaar het woord « existant ».

Artikel 17 schrijft voor dat het pensioen toegekend aan de plaatselijke mandatarissen die bij het van kracht worden van de wet ten minste 10 jaar dienst tellen, berekend zal worden op basis van de vroegere wetgeving wanneer die voor de begunstigden voordeliger is. Er dient evenwel bepaald te worden dat voor diezelfde mandatarissen die een mandaat bekleden na 31 december 1976 in een uit de samenvoeging ontstane gemeente, het pensioengedeelte dat op die diensttijd slaat evenwel zal berekend worden op basis van de huidige wet.

Artikel 9

De pensioenregeling ten voordele van de voorzitters van de COO waarvan sprake in het koninklijk besluit van 1 juli 1970 moet blijven bestaan wanneer toepassing wordt gemaakt van artikel 17 van de wet van 8 december 1976.

Daarom wordt ook in een aanvulling voorzien van de huidige tekst van artikel 18, § 2.

LEO VANACKERE.

**

L'article 12 prévoit aussi que l'orphelin de père ou de mère est assimilé à l'orphelin de père et de mère si sa mère ou son père n'a pas ou n'a plus droit à la pension en vertu de la présente loi. Il faudrait préciser que cette disposition n'est pas d'application lorsque le mandataire est toujours en fonction.

Cette précision est nécessaire si l'on veut éviter que l'orphelin considéré comme l'étant de père et de mère mais dont l'auteur survivant continue à exercer son mandat (auquel cas ce dernier n'a donc pas droit à la pension), ne puisse prétendre à une pension d'orphelin, dont il cesserait d'ailleurs de bénéficier si, quelques mois plus tard, le mandataire concerné venait à renoncer à son mandat et qu'il ait lui-même, le cas échéant, droit à la pension. Une telle situation serait absolument illogique.

Article 7

Il y a lieu d'adapter le texte néerlandais de l'article 13, premier alinéa, au texte français.

Un ancien bourgmestre devient veuf alors qu'il a un enfant à charge. L'orphelin de mère est assimilé à un orphelin de père et de mère et peut bénéficier d'une pension d'orphelin calculée sur la base d'« une » (et non de « la ») pension de survie. Il n'est naturellement pas nécessaire de préciser qu'il s'agit d'une pension d'époux survivant. Telle est donc la portée de la modification proposée.

Le texte des alinéas 2 et 3 de l'article 13 doit également être modifié, parce que les accroissements accordés dans certains cas et calculés d'après le traitement de base doivent éventuellement être réduits en fonction du temps de service qui a ou aurait dû être pris en considération pour le calcul de la pension de retraite.

Article 8

Dans le texte français de l'article 17, le mot « existant » a apparemment été omis par erreur.

L'article 17 prévoit que les pensions allouées aux mandataires locaux qui, au moment de l'entrée en vigueur de la loi, compteront au moins dix années de service, seront calculées sur base de la législation antérieure dans le cas où cela sera plus favorable pour les bénéficiaires. Il y a cependant lieu de préciser que, pour ces mêmes personnes qui exercent un mandat après le 31 décembre 1976, dans une commune issue d'une fusion, la quotité de la pension afférente à ce temps de service sera, par contre, calculée sur base de la loi actuelle.

Article 9

Le régime de pension des présidents de CAP visés dans l'arrêté royal du 1^{er} juillet 1970 doit être maintenu lorsqu'il est fait application de l'article 17 de la loi du 8 décembre 1976.

Aussi proposons-nous de compléter en ce sens le texte actuel de l'article 18, § 2.

**

VOORSTEL VAN WET

ARTIKEL 1

In artikel 3 van de wet van 8 december 1976 tot regeling van het pensioen van sommige mandatarissen en van dat van hun rechtverkrijgenden worden een § 2bis en 2ter (nieuw) ingelast, luidende :

« § 2bis. De periodes bedoeld onder § 1 en § 2 tijdens welke een wedde of een vergoeding kon worden uitgekeerd maar waarvan de begunstigde vrijwillig heeft afgezien, worden medegerekend voor de vaststelling van het recht op en de berekening van het rust- en overlevingspensioen. Deze periodes worden gevalideerd zonder persoonlijke bijdrage en geven geen aanleiding tot een vermindering van het hiermede overeenstemmend gedeelte van het pensioen.

§ 2ter. De periode begrepen tussen de datum waarop, ingevolge de installatie van de raad voor maatschappelijk welzijn, een einde wordt gemaakt aan het mandaat van de in dienst zijnde voorzitter van de commissie van openbare onderstand en 30 juni 1977 wordt medegerekend voor de vaststelling van het recht op en de berekening van het rust- en overlevingspensioen. Deze periode wordt gevalideerd zonder persoonlijke bijdrage en geeft eveneens geen aanleiding tot een vermindering van het hiermede overeenkomstig gedeelte van het pensioen. »

ART. 2

Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« § 1. De jaarlijkse basiswedde, in aanmerking te nemen voor de berekening van het rustpensioen, is die welke aan elk van de uitgeoefende mandaten verbonden is op het ogenblik dat het recht op pensioen ingaat.

Voor elk mandaat wordt de wedde waarvan sprake onder vorig lid vastgesteld rekening houdend met de toestand bestaande op het ogenblik dat het bedoelde mandaat een einde nam. Bij het bekleden van verschillende mandaten bij eenzelfde bestuur wordt evenwel rekening gehouden met de bestaande toestand op het ogenblik dat het laatst beklede mandaat een einde nam.

De mandaten uitgeoefend in een gemeente die ontstaan is door samenvoeging of door aanhechting, worden geacht verschillend te zijn van die welke werden uitgeoefend in de samengevoegde of aangehechte gemeente of gemeenten.

Bij afwijking op het bepaalde onder het eerste lid wordt de in aanmerking te nemen basiswedde voor de afgeschafte mandaten door de Koning bepaald.

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE 1^{er}

A l'article 3 de la loi du 8 décembre 1976 réglant la pension de certains mandataires et celle de leurs ayants droit, il est inséré un § 2bis et un § 2ter (nouveaux), rédigés comme suit :

« § 2bis. Les périodes visées aux §§ 1^{er} et 2 et au cours desquelles il était possible de verser un traitement ou une indemnité auxquels le bénéficiaire a toutefois renoncé librement, sont également prises en considération pour la détermination du droit à la pension de retraite ou de survie et pour le calcul de celle-ci. Ces périodes seront validées sans cotisation personnelle et n'entraîneront aucune réduction de la quotité correspondante de la pension.

§ 2ter. La période comprise entre la date où, par suite de l'installation du conseil de l'aide sociale, il est mis fin au mandat du président en fonction de la commission d'assistance publique et la date du 30 juin 1977, est prise en considération pour la détermination du droit à la pension de retraite et de survie et pour le calcul de celle-ci. Cette période sera validée sans cotisation personnelle et n'entraînera aucune réduction de la quotité correspondante de la pension. »

ART. 2

L'article 5 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 1^{er}. Le traitement annuel de base à prendre en considération pour le calcul de la pension de retraite est celui qui est attaché, au moment de l'ouverture du droit à la pension, à chacun des mandats exercés.

Pour chaque mandat, le traitement visé à l'alinéa précédent est établi en tenant compte de la situation existant au moment où le mandat visé a pris fin. Lorsque plusieurs mandats ont été exercés simultanément dans une même administration, il est toutefois tenu compte de la situation existant au moment où le mandat exercé en dernier lieu a pris fin.

Les mandats exercés dans une commune issue d'une fusion ou d'une annexion sont considérés comme distincts de ceux qui ont été exercés dans la ou les anciennes communes fusionnées ou annexées.

Par dérogation aux dispositions du premier alinéa, le traitement de base à prendre en considération pour les mandats supprimés est fixé par le Roi.

§ 2. — Het jaarbedrag van elk rustpensioen wordt berekend volgens de formule :

$$\frac{a \times 3,75 \times t}{100 \times 12}$$

a zijnde de wedde bedoeld in § 1, en

t het aantal volledige maanden tijdens welke het betrokken mandaat werd uitgeoefend.

De diensttijd tijdens welke bezoldigde mandaten terzelfder tijd werden uitgeoefend, komt slechts eenmaal in aanmerking, en wel voor de berekening van het pensioen verbonden aan het voordeligst bezoldigd mandaat.

Het aldus berekend pensioen mag niet meer bedragen dan drie vierde van de wedde bepaald in § 1.

§ 3. — Bij cumulatie van twee of meer pensioenen verbonden aan de in artikel 1 bedoelde mandaten mag het totaalbedrag van die pensioenen niet meer bedragen dan drie vierde van de jaarlijkse basiswedde verbonden aan het best bezoldigde mandaat. In voorkomend geval wordt elk pensioen dienovereenkomstig verminderd volgens de formule :

$$P_1, P_2, \dots \times \frac{\frac{3}{4} \text{ van } A}{P_1 + P_2 + \dots}$$

P₁, P₂,... zijnde het rustpensioen verbonden aan elk mandaat en

A de jaarwedde verbonden aan het best bezoldigde mandaat.

§ 4. — Telkens als de wedden worden herzien, zullen de pensioenen worden aangepast op grond van een coëfficiënt gelijk aan het quotiënt van de deling van de nieuwe wedde door de wedde die in aanmerking is genomen voor de berekening van het aanvankelijk pensioen. Deze coëfficiënt wordt toegepast onverminderd de aanpassingen die het gevolg zijn van de schommelingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen. »

ART. 3

In de tekst van artikel 8, 3^o, eerste lid, en van artikel 12, 3^o, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden « onder het stelsel van deze wet » geschrapt.

ART. 4

Artikel 9 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« § 1. Onverminderd de toepassing van de artikelen 30 en 31 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector, bedraagt het overlevingspensioen van de weduwe of van de weduwnaar ten minste 30 pct. van de in artikel 5, § 1, bedoelde

§ 2. — Le montant annuel de chaque pension de retraite est établi selon la formule suivante :

$$\frac{a \times 3,75 \times t}{100 \times 12}$$

a représentant le traitement visé au § 1^{er}, et

t le nombre de mois entiers d'exercice du mandat considéré.

Le temps de service pendant lequel des mandats rémunérés ont été exercés simultanément n'est pris qu'une seule fois en considération, et ce pour le calcul de la pension afférente au mandat rémunéré le plus avantageux.

La pension ainsi calculée ne peut excéder les trois quarts du traitement prévu par le § 1^{er}.

§ 3. En cas de cumul de deux ou plusieurs pensions afférentes aux mandats visés à l'article 1^{er}, le montant total de ces pensions ne peut excéder les trois quarts du traitement annuel de base attaché au mandat le mieux rémunéré. S'il échet, chaque pension est réduite en conséquence conformément à la formule suivante :

$$P_1, P_2, \dots \times \frac{\frac{3}{4} \text{ de } A}{P_1 + P_2 + \dots}$$

P₁, P₂,... représentant la pension de retraite afférente à chaque mandat et

A le traitement annuel attaché au mandat le mieux rémunéré.

§ 4. — Chaque fois qu'il est procédé à une révision de traitement, les pensions seront adaptées en les affectant d'un coefficient égal au quotient résultant de la division du nouveau traitement par le traitement pris en considération pour calculer la pension initiale. Ce coefficient s'applique indépendamment des adaptations résultant des fluctuations de l'indice des prix à la consommation. »

ART. 3

Dans le texte de l'article 8, 3^o, premier alinéa, et de l'article 12, 3^o, premier alinéa, de la même loi, les mots « sous le régime de la présente loi » sont supprimés.

ART. 4

L'article 9 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 1^{er}. Sans préjudice de l'application des articles 30 et 31 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public, la pension de survie de la veuve ou du veuf s'élève au moins à 30 p.c. du ou des traitement(s) visé(s) à l'article 5, § 1^{er}. Ce minimum de 30 p.c. est majoré

wedde(n). Dit minimum van 30 pct. wordt verhoogd met 1 pct. voor elk dienstjaar boven de totale dienstprestatie van 20 jaar.

In geval van meerdere overlevingspensioenen worden elk dezer pensioenen verminderd in functie van de aanneembare diensttijd die in elk der beklede mandaten werd uitgeoefend.

Behoudens toepassing van artikel 10 mag dat pensioen evenwel niet meer bedragen dan de helft van genoemde wedde of in geval van cumulatie van twee of meer overlevingspensioenen verbonden aan de in artikel 1 bedoelde mandaten, de helft van de basiswedde slaande op het best bezoldigd mandaat. In voorkomend geval wordt elk pensioen dienovereenkomstig verminderd volgens de formule :

$$P1, P2, \dots \times \frac{1/2 \text{ van } A}{P1 + P2 + \dots}$$

P1, P2, ... zijnde het overlevingspensioen verbonden aan elk mandaat en

A de wedde verbonden aan het best bezoldigd mandaat.

§ 2. Zo de gewezen titularis van het openbaar mandaat in de gevallen bedoeld in artikel 8, 2° en 3°, geen tien jaren dienst heeft gepresteerd, wordt (worden) het minimumpensioen of de minimumpensioenen verbonden aan elk mandaat vermenigvuldigd met een breuk waarvan de noemer gelijk is aan 120 en de teller aan de werkelijke maanden die in aanmerking kwamen of in aanmerking zouden zijn genomen voor de berekening van elk rustpensioen.

§ 3. De bepalingen van artikel 5, §§ 3 en 5, en van artikel 6 zijn *mutatis mutandis* op de overlevingspensioenen van toepassing. »

ART. 5

Artikel 10 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Het weduwe- of weduwnaarspensioen wordt verhoogd uit hoofde van wettige, gewettigde of geadopteerde kinderen beneden de 18 jaar van de echtgenoten of van één van hen ; de verhoging bedraagt 5 pct. van de wedde voor elk der kinderen, zonder dat het bedrag van het pensioen de drie vierde van deze wedde mag overschrijden.

In geval van meerdere overlevingspensioenen wordt elk van de aldus berekende bijslagen verminderd in functie van de werkelijke diensttijd die in aanmerking kwam of in aanmerking zou zijn genomen voor de berekening van elk rustpensioen.

Zo de gewezen titularis van het openbaar mandaat in de gevallen bedoeld in artikel 12, 2° en 3°, geen tien jaren dienst heeft gepresteerd, wordt (worden) de bijslag of de bijslagen vermenigvuldigd met een breuk waarvan de noemer gelijk is aan 120 en de teller gelijk aan de werkelijke maanden dienst die in aanmerking kwamen of in aanmerking zouden zijn genomen voor de berekening van elk rustpensioen. »

de 1 p.c. pour chaque année de service au-delà de la prestation totale de service de 20 ans.

Dans le cas de plusieurs pensions de survie, chacune de ces pensions est diminuée en fonction du temps de service admissible accompli dans chacun des mandats exercés.

Sauf application de l'article 10, cette pension ne peut cependant dépasser la moitié dudit traitement ni, en cas de cumul de deux ou plusieurs pensions de survie afférentes aux mandats visés à l'article 1^{er}, la moitié du traitement annuel de base attaché au mandat le mieux rémunéré. S'il échet, chaque pension est réduite en conséquence conformément à la formule suivante :

$$P1, P2, \dots \times \frac{1/2 \text{ de } A}{P1 + P2 + \dots}$$

P1, P2, ... représentant la pension de survie afférente à chaque mandat, et

A le traitement attaché au mandat le mieux rémunéré.

§ 2. Si, dans les cas visés à l'article 8, 2° et 3°, l'ancien titulaire du mandat n'a pas presté dix années de service, le montant minimum de la ou des pension(s) attachée(s) à chaque mandat est multiplié par une fraction dont le dénominateur est égal à 120 et le numérateur au nombre de mois de service effectif qui ont ou auraient été pris en considération pour le calcul de chaque pension de retraite.

§ 3. Les dispositions de l'article 5, §§ 3 et 5, et de l'article 6 sont applicables *mutatis mutandis* aux pensions de survie. »

ART. 5

L'article 10 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« La pension de veuve ou de veuf est augmentée du chef d'enfants légitimes, légitimés ou adoptés de moins de 18 ans, nés des conjoints, ou de l'un d'eux ; la majoration est de 5 p.c. du traitement pour chacun des enfants, sans que le montant de la pension puisse dépasser les trois quarts de ce traitement.

Dans le cas de plusieurs pensions de survie chacun des accroissements ainsi calculés est diminué en fonction du temps de service effectif qui a ou aurait été pris en considération pour le calcul de chaque pension de retraite.

Si, dans les cas visés à l'article 12, 2° et 3°, l'ancien titulaire du mandat public n'a pas presté dix années de service, le ou les accroissements sont multipliés par une fraction dont le dénominateur est égal à 120 et le numérateur égal au nombre de mois de service effectif qui ont ou auraient été pris en considération pour le calcul de chaque pension de retraite. »

ART. 6

§ 1. Artikel 12, eerste lid, van dezelfde wet, wordt als volgt gewijzigd :

« Het recht op het pensioen wordt tot de leeftijd van 18 jaar erkend aan de volle wees, gesproken uit de titularis van het openbaar mandaat of uit zijn echtgenoot of door één van beide gewettigd of geadopteerd. »

§ 2. In de Franse tekst van artikel 12, 1^e lid, 2^o, worden de woorden « ou son épouse survivante » vervangen door « ou son conjoint survivant ».

§ 3. Ditzelfde artikel wordt *in fine* aangevuld met de volgende bepaling :

« Voorgaande bepaling is niet van toepassing wanneer een in artikel 4 bedoeld bezoldigd mandaat wordt uitgeoefend. »

ART. 7

Artikel 13 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Het pensioen van een wees wordt vastgesteld op zes tiende van een pensioen bedoeld in artikel 9, afgezien van de in artikel 11 bepaalde verminderingen ; dit van twee wezen bereikt acht tiende van hetzelfde pensioen ; dit van drie wezen is gelijk aan het volledig pensioen.

Het aldus vastgestelde pensioen wordt verhoogd met 5 pct. van de wedde voor elk van de andere wezen, zonder dat het globaal bedrag van het pensioen de drie vierde van de wedde mag overschrijden. In geval er meerdere overlevingspensioenen dienen te worden vastgesteld, wordt elk van de aldus berekende verhogingen verminderd in functie van de diensttijd die voor bedoelde pensioenen in aanmerking wordt genomen.

Zo de gewezen titularis van het openbaar mandaat in de gevallen bedoeld in artikel 12, 2^o en 3^o, geen tien jaren dienst heeft gepresteerd, wordt de bijslag of de bijslagen die berekend worden op de wedde, vermenigvuldigd met een breuk waarvan de noemer gelijk is aan 120 en de teller gelijk aan de werkelijke maanden dienst die in aanmerking kwamen of in aanmerking zouden zijn genomen voor de berekening van elk rustpensioen. »

ART. 8

In de Franse tekst van artikel 17, § 1, van dezelfde wet wordt in de eerste zin na het woord « pensions » het woord « existant » ingelast.

§ 2 van ditzelfde artikel 17 wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« Voor diezelfde mandatarissen die na 31 december 1976 een mandaat bekleden in een uit de samenvoeging ontstane gemeente, wordt het pensioengedeelte dat op die diensttijd slaat evenwel berekend op basis van de huidige wet. »

ART. 6

§ 1^{er}. L'article 12, premier alinéa, de la même loi, est modifié comme suit :

« Le droit à la pension jusqu'à l'âge de 18 ans est reconnu à l'orphelin de père et de mère, issu du titulaire du mandat public ou de son conjoint ou légitimé ou adopté par l'un d'eux. »

§ 2. Dans le texte français de l'article 12, premier alinéa, 2^o, les mots « ou son épouse survivante » sont remplacés par les mots « ou son conjoint survivant ».

§ 3. Ce même article est complété par la disposition suivante :

« La disposition précédente n'est pas d'application lorsqu'il s'agit de l'exercice d'un mandat rémunéré visé à l'article 4. »

ART. 7

L'article 13 de la même loi est remplacé par les dispositions suivantes :

« La pension d'un orphelin est fixée aux six dixièmes d'une pension visée à l'article 9, abstraction faite des réductions prévues à l'article 11 ; celle de deux orphelins atteint les huit dixièmes de la même pension ; celle de trois orphelins est égale à la pension entière.

La pension ainsi établie s'accroît de 5 p.c. du traitement pour chacun des autres orphelins, sans que le montant global de la pension puisse dépasser les trois quarts de ce traitement. Au cas où plusieurs pensions de survie doivent être fixées, chacun des accroissements ainsi calculés est diminué en fonction du temps de service pris en considération pour les pensions visées.

Si, dans les cas visés à l'article 12, 2^o et 3^o, l'ancien titulaire du mandat public n'a pas presté dix années de service, le ou les accroissements calculés sur le traitement sont multipliés par une fraction dont le dénominateur est égal à 120 et le numérateur au nombre de mois de service effectif qui ont ou auraient été pris en considération pour le calcul de chaque pension de retraite. »

ART. 8

Dans le texte français de l'article 17, § 1^{er}, de la même loi, le mot « existant » est inséré dans la première phrase après le mot « pensions ».

Le § 2 de ce même article 17 est complété par la disposition suivante :

« Pour ces mêmes mandataires qui, après le 31 décembre 1976, exerceront un mandat dans une commune issue d'une fusion, la partie de pension correspondant à ce temps de service sera toutefois calculée sur la base de la présente loi. »

ART. 9

Artikel 18, § 2, van dezelfde wet wordt aangevuld met volgende zin :

« Bedoelde bepalingen blijven evenwel van kracht in gevallen bedoeld onder artikel 17. »

ART. 10

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 juni 1976.

L. VANACKERE.
G. PAQUE.
J. PEDE.
W. JORISSEN.
J. FIEVEZ.
G. GRAMME.

ART. 9

L'article 18, § 2, de la même loi est complété par la phrase suivante :

« Ces dispositions restent toutefois d'application dans les cas visés à l'article 17. »

ART. 10

La présente loi produit ses effets à partir du 1^{er} juin 1976.